



## EN The Tensioner

Make sure you use a tensioner when taking-up the following paper with printed side in.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

Tensioner can be used for some other papers than the above. The following effects are expected.

- Take up tightly
- Reduce the amount of paper unwinding when carrying

See the supplied manual for more information on use.

## FR Le Tendeur

Veillez à utiliser un tendeur lorsque vous choisissez d'enrouler les papiers suivants face imprimée vers l'intérieur.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

Vous pouvez aussi utiliser le tendeur avec d'autres papiers. Les effets seront les suivants :

- Enroulement plus serré
- Réduction de la quantité de papier déroulé lors du transport

Reportez-vous au manuel fourni pour plus d'informations sur l'utilisation.

## DE Der Spanner

Stellen Sie sicher, dass Sie bei der Aufnahme des folgenden Papiers mit der bedruckten Seite innen einen Spanner verwenden.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

Der Spanner kann auch für andere als die oben genannten Papiere verwendet werden. Folgende Effekte sind zu erwarten.

- Straffe Aufnahme
- Reduzieren Sie die Menge des Papiers, das sich beim Tragen abwickelt

Im mitgelieferten Handbuch finden Sie weitere Hinweise zum Gebrauch.

## IT Il tendicarta

Assicurarsi di usare un tendicarta quando si prendono le stampe seguenti dal lato stampato.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

Il tendicarta per altri tipi di carta oltre quelli sopra. Sono previsti i seguenti effetti.

- Raccogliere saldamente
- Ridurre la quantità di carta srotolata durante il trasporto

Vedere il manuale in dotazione per maggiori informazioni sull'uso.

## ES El Tensor

Asegúrese de utilizar el tensor para recoger los siguientes tipos de papel con la cara impresa hacia dentro.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

El tensor también puede utilizarse con otros tipos de papel, además de los mencionados anteriormente. Se pueden esperar los siguientes efectos.

- Recogida ajustada
- Reducción de la cantidad de papel que se desenrolla durante el desplazamiento

Consulte el manual suministrado para obtener más información sobre el uso.

## PT O Tensor

Certifique-se que usa um tensor quando enrolar o papel com o lado impresso para dentro.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

O tensor pode ser utilizado para alguns outros tipos de papéis que não os anteriores. São esperados os seguintes efeitos.

- Enrolar firmemente
- Reduzir a quantidade de desenrolamento do papel quando transporter

Consulte o manual fornecido para mais informações sobre o uso.

## NL De Spanner

Zorg ervoor dat u een spanner gebruikt wanneer u bij gebruik van de volgende papiertypen het papier met de afdrukzijde naar binnen opneemt.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

De spanner kan tevens voor enkele andere papiertypen worden gebruikt. De volgende effecten mogen worden verwacht.

- Strak opnemen
- Minder papier dat afrolt wanneer de rol wordt gedragen

Zie de meegeleverde handleiding voor meer informatie over het gebruik.

## RU Натяжное устройство

При приемке следующих типов бумаги с печатной стороной внутрь следует обязательно использовать натяжное устройство.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

Натяжное устройство может быть использовано и для некоторых других типов бумаги, отличных от указанных выше. Ожидается появление следующих эффектов.

- Натянутая приемка
- Уменьшение разматывания бумаги при переноске

См. прилагаемое руководство для получения дополнительной информации по использованию.

## SC 紧纸器

打印面向内对以下打印纸进行收纸时请确保使用紧纸器。

- 高质量光泽照片纸 (170)
- 高质量亚光照片纸 (170)
- 重磅粗面纸

紧纸器可用于除上述之外的某些其他打印纸。以下是预期效果。

- 收纸紧
- 减少搬运时打印纸松开的量

关于使用的更多信息，请参见随附的产品说明书。

安装、使用产品前请阅读使用说明。请妥善保管此使用说明（保留备用）。其他信息，可查看产品本身、产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页 (<http://www.epson.com.cn>)。

## TC 張力器

以列印面朝內收起下列紙張時，務必使用張力器。

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

張力器可用於前述以外的某些其他紙張。預期可以達到以下效果。

- 緊密地收紙
- 減少紙張移動時的鬆開量

關於如何使用的詳細資訊，請參閱隨附的說明文件。

## KO 장력 조절기

장력 조절기는 다음 용지의 인쇄된 면을 감을 때 반드시 사용하십시오.

- Premium Glossy Photo Paper (170)
- Premium Semigloss Photo Paper (170)
- Singleweight Matte Paper

장력 조절기는 위 이외의 다른 용지에도 사용할 수 있습니다. 사용하면 다음과 같이 할 수 있습니다.

- 촘촘히(단단히) 감을 수 있습니다.
- 운반 시 감긴 것이 풀리는 것을 줄일 수 있습니다.

사용 방법에 대한 자세한 내용은 설명서를 참조하십시오.

## JA テンショナーについて

テンショナーは、以下の用紙を内巻きで巻き取るときに必ず使用してください。

- プロフェッショナルフォトペーパー<薄手光沢>
- プロフェッショナルフォトペーパー<薄手半光沢>
- PXマット紙<薄手>

上記以外の組み合わせでも使用できます。使用すると以下のようにできます。

- きつく巻き取れる
- 持ち運び時の巻きほぐれを軽減できる

使い方の詳細はプリンターに付属のマニュアルをご覧ください。